



DEUTSCH-TÜRKISCHE  
JUGENDBRÜCKE  
GENÇLİK KÖPRÜSÜ  
TÜRKİYE-ALMANYA



Yıllık Rapor  
Jahresbericht

# Inhaltsverzeichnis

## İçindekiler

Jahresrückblick  
Geçmiş Yıla Bakış

6

Creative Swap

10

12

Fachkräftekonferenz  
Rassismus in Bildung  
Uzmanlar Konferansı  
Eğitimde Irkçılık

Jugend gestaltet  
Städtepartnerschaft  
Gençlik Kardeş Şehirleri  
Şekillendiriyor

16

20

Jugendbotschafter  
Ein Verein bekommt Flügel  
Gençlik Elçileri  
Derneğin Yol Alışı

2001 – Zukunftsfestival  
Almanya-Türkei  
2001 - Gelecek Festivali  
Türkiye-Deutschland

24

26

Zahlen  
Sayılar

# Vorwort

# Önsöz

Liebe Leserinnen und Leser,

auf die „Generation Erasmus“ darf keine „Generation Corona“ folgen! Das war unser Ansporn im zweiten Pandemie-Jahr 2021. Trotz Mobilitätseinschränkungen wollten wir es möglichst vielen jungen Menschen ermöglichen, sich virtuell zu begegnen. Damit sie sich kennenlernen, Gemeinsamkeiten und Unterschiede zwischen ihren Ländern entdecken und wichtige Erfahrungen für ihre persönliche und berufliche Entwicklung sammeln.

In diesem Jahresbericht – dem ersten der Jugendbrücke – bieten wir einen Einblick in unsere Arbeit des Jahres 2021. Mit rund 2.600 Teilnehmenden konnten wir unsere Austauschzahlen im Vergleich zum Vorjahr nahezu verdoppeln. Gelungen ist uns dies durch die Anpassung unserer Förderprogramme. Über die Kleine Projektförderung konnten Schulen, Vereine und Kommunen einfach und flexibel Fördergelder für digitale Projekte beantragen. In eigenen Modellprojekten wie dem „Zukunftsfestival Almanya-Türkei“ und „Jugend gestaltet Städtepartnerschaft“ erkundeten wir neue Wege des digitalen Austauschs. Und in dem schulischen Austauschprogramm „Creative Swap“ förderten wir die Social-Media-Kompetenz junger Menschen – digital, kostenlos und ohne viel Aufwand für die Lehrkräfte.

Zudem haben wir im Jahr 2021 wichtige Meilensteine in unserer Organisationsentwicklung erreicht. Die Stiftung Mercator hat beschlossen, die Jugendbrücke bis Ende des Jahres 2027 weiter zu fördern. Mit dem Auswärtigen Amt und dem Goethe-Institut prüften wir, wie wir noch enger und wirkungsvoller zusammenarbeiten können. Bei den Nationalagenturen Jugend für Europa und Pädagogischer Austauschdienst stellten wir Anträge auf Erasmus+ Akkreditierung.

Und dennoch: Es bleibt viel zu tun, denn die langfristige Finanzierung der Jugendbrücke ist nicht gesichert. Wir setzen uns dafür ein, dass der deutsch-türkische Jugendaustausch eine institutionelle Perspektive bekommt.

Eine Perspektive, die der politischen und gesellschaftlichen Bedeutung der deutsch-türkischen Beziehungen angemessen ist und die es ermöglicht, die einzigartigen Potenziale des Jugendaustauschs zwischen unseren Ländern für junge Menschen, Lehr- und Fachkräfte nutzbar zu machen.

Maßgeblich für unsere Erfolge des Jahres 2021 waren die Empfehlungen unseres Beirats und insbesondere seines Vorsitzenden Botschafter Dr. Klaus Scharioth sowie die großzügigen Förderungen der Stiftung Mercator, des Auswärtigen Amtes sowie des Ministeriums für Kinder, Familie, Flüchtlinge und Integration des Landes Nordrhein-Westfalen. Ihrer Unterstützung ist es zu verdanken, dass wir auf die Bedarfe im Feld flexibel reagieren konnten. Dafür sind wir sehr dankbar!

Hinter uns liegt ein schwieriges Jahr und die weltpolitischen Entwicklungen trüben den Blick in die Zukunft. Nach dem Angriff Russlands auf die Ukraine herrscht nach über 20 Jahren wieder Krieg in Europa. Ein dauerhafter Frieden in Syrien ist nicht absehbar. Die Kriege in unserer Nachbarschaft belasten die junge Generation in Deutschland und der Türkei stark, prägen ihre Sicht auf die Welt und die Zukunft.

Gerade in diesen schwierigen Zeiten sind internationale Begegnungsprogramme umso wichtiger. Denn Jugendaustausch ist Friedensarbeit. Er gibt jungen Menschen Perspektiven, fördert ihre Entwicklung zu weltoffenen Individuen und beugt Konflikten vor.

Unser besonderer Dank gilt deshalb unseren vielen Partner\*innen in Schulen, Vereinen und Kommunen sowie den Jugendlichen und jungen Erwachsenen, die an unseren Programmen teilnehmen. Sie sind es, die unter schwierigen Rahmenbedingungen Projekte konzipieren und umsetzen – mit großer Leidenschaft, Resilienz und Zuversicht. Ihr Engagement bestärkt uns in der Gewissheit, dass wir das Richtige tun. Es gibt keine sinnvolle Alternative zu Dialog und Begegnung.

Dr. Daniel Grütjen  
Geschäftsführer

Sevgili okuyucular,

“Erasmus Kuşağı”ndan sonra bir “Korona Kuşağı” gelmeli! Pandeminin ikinci yılı olan 2021’de gayemiz buydu. Hareketlilik kısıtlamalarına rağmen, mümkün olduğu kadar çok gencin sanal olarak buluşmasını sağlamak ve birbirlerini tanımaları, ülkeleri arasındaki benzerlik ve farklılıkları keşfetmeleri, kişisel ve mesleki gelişimleri için önemli deneyimler kazanmalarına vesile olmak istedik.

Gençlik Köprüsü’nün yayımlanan ilk raporu olan bu yıllık raporda, 2021’deki çalışmalarımıza dair bir tablo sunuyoruz. Yaklaşık 2.600 katılımcıyla, bu sayıyı önceki yıla kıyasla neredeyse ikiye katlamayı başardık. Bu başarıya finansman programlarımızı uyarlayarak ulaştık. Küçük proje finansmanı yoluyla okullar, dernekler ve belediyeler, dijital projeleri için finansmana kolayca ve esnek bir şekilde başvurabildiler. “Gelecek Festivali Türkiye-Deutschland” ve “Gençler Kardeş Şehir İlişkilerini Şekillendiriyor” gibi kendi model projelerimiz aracılığıyla dijital değişimin yeni yollarını keşfettik. “Creative Swap” okul değişim programında, gençlerin sosyal medya becerilerini geliştirmelerini, öğretmenlere fazla yük olmadan dijital ve ücretsiz olarak destekledik.

2021 yılında, kurumsal gelişimimizde önemli dönüm noktalarından geçtik. Stiftung Mercator, Gençlik Köprüsü’nü 2027 yılı sonuna kadar finanse etmeye karar verdi. Federal Dışişleri Bakanlığı ve Goethe-Institut ile birlikte nasıl daha yakın ve verimli çalışabileceğimizi inceledik. Erasmus+ akreditasyon başvurularımızı AB Gençlik Programları Erasmus+ ve Avrupa Dayanışma Birliği Ulusal Ajansları ve Pedagojik Değişim Hizmeti Ulusal Ajansı’na sunduk.

Ama yine de yapılacak çok şey var, çünkü Gençlik Köprüsü’nün uzun vadeli finansmanı henüz güvence altına alınmadı. Almanya ve Türkiye arasındaki gençlik değişim-

lerine kamusal bir bakış açısı kazandırmaya kararlıyız. Bu bakış açısı, iki ülke arasındaki ilişkilerin siyasi ve toplumsal anlamına yarıyor ve ülkeler arasında gençler, öğretmenler ve uzmanlar için gençlik değişiminin benzersiz potansiyelinden yararlanmayı mümkün kılıyor.

2021 yılı için başarılarımızı belirleyen, Danışma Kurulu başkanı Büyükelçi Dr. Klaus Scharioth ve Danışma Kurulumuzun tavsiyeleri, Stiftung Mercator, Federal Dışişleri Bakanlığı ve Kuzey Ren-Vestfalya Eyaleti Çocuk, Aile, Mülteciler ve Entegrasyon Bakanlığı’nın cömert fonları oldu. Bu destekler sayesinde sahadaki ihtiyaçlara esnek bir şekilde karşılık verebildik. Bunun için minnetlerimizi sunuyoruz!

Zor bir yılın ardından dünyada yaşanan siyasi gelişmeler, geleceği görmeyi daha da zorlaştırdı. Rusya’nın Ukrayna’ya saldırısının ardından, 20 yılı aşkın bir süre sonra Avrupa’da tekrar savaş başladı. Suriye’de kalıcı bir barış öngörülüyor. Komşu ülkelerdeki savaşlar, Almanya ve Türkiye’deki genç nesile yük olarak, gençlerin dünyaya ve geleceğe bakışını şekillendiriyor.

Özellikle bu zor zamanlarda, uluslararası değişim programlarının önemi daha da artıyor çünkü gençlik değişimi barış inşasında önemli bir rol oynuyor. Bu noktada, gençlik değişimi; yeni bakış açıları kazandırması, ufku açık gençlerin gelişimini desteklemesi ve anlayışın önünü açması bakımından barışın inşasında önemli bir etken.

Teşekkürlerimizi özellikle okullar, dernekler ve belediyelerdeki birçok ortağımıza ve programlarımıza katılan gençler ve genç yetişkinlere sunuyoruz. Zor koşullar altında büyük bir tutku, köklü bir direnç ve umutla projeleri tasarlayan ve uygulayan onlar. Gösterdikleri gayretli dayanışma doğru bir iş yaptığımıza dair güvenimizi pekiştiriyor. Diyalog kurmanın ve bir araya gelmenin yerini hiçbir şey dolduramaz.

Dr. Daniel Grütjen  
Genel Müdür

# Jahresrückblick Geçmiş Yıla Bakış

## OCAK Januar

- Neustrukturierung der Förderprogramme
- Beginn der Projektreihe „New Pathways for German-Turkish Youth Exchange“, gefördert durch das Auswärtige Amt
- Finanzman programlarının yeniden yapılandırılması
- Almanya Federal Dışişleri Bakanlığı tarafından finanse edilen “New Pathways for German-Turkish Youth Exchange” proje serisinin başlangıcı

## ŞUBAT Februar

- IT-Umstellung
- Austauschformat „Kaffeeklatsch“ für Lehrkräfte in Kooperation mit dem Goethe-Institut Istanbul
- IT bilişim sisteminin yenilenmesi
- Goethe-Institut İstanbul işbirliğiyle öğretmenler için “Kaffeeklatsch” (Kahve Sohbetleri) değişim formatı

## MART März

- Stiftung Mercator beschließt 3. Förderphase der Jugendbrücke
- Start des schulischen Austauschprogramms „Creative Swap“
- Stiftung Mercator, Gençlik Köprüsü'nün 3. finansman dönemini başlattı
- “Creative Swap” okul değişim programının başlangıcı

## HAZİRAN Juni

- Relaunch der Webseite und Neugestaltung der Corporate Identity
- Vortrag im Rahmen der „Langen Nacht der Ideen“ des Auswärtigen Amts zum Thema „Videospiele machen Außenpolitik“
- Web sitesinin yeniden kullanıma sunulması ve kurumsal kimliğin yeniden tasarlanması
- Almanya Federal Dışişleri Bakanlığı tarafından düzenlenen “Fikirlerin Uzun Gecesi” kapsamında “Video oyunları dış politikayı belirler” konulu konferans

## TEMMUZ Juli

- Auftaktveranstaltung des Projekts „Jugend gestaltet Städtepartnerschaft“
- Kick-off des Projekts „Gaming und Jugendaustausch“ mit den Spielen Minecraft, Among Us und Rocket League
- Auftaktworkshop des Projekts „2001 – Zukunftsfestival Almanya-Türkei“
- “Gençler Kardeş Şehir İlişkilerini Şekillendiriyor” projesinin açılış etkinliği
- Minecraft, Among Us ve Rocket League oyunları ile “Oyun ve Gençlik Değişimi” projesinin başlangıcı
- “2001 - Gelecek Festivali Türkiye-Deutschland” projesinin başlangıç atölyesi

## EYLÜL September

- Vorstellung des Projekts „Gaming und Jugendaustausch“ auf der Messe IAA MOBILITY
- Stiftung Mercator bewilligt die Programmlinie „Europa beginnt in deiner Stadt“, eine Kooperation mit dem Deutsch-Französischen Jugendwerk (DFJW)
- Treffen der AG Digitalisierung der Fach- und Förderstellen des Internationalen Jugendaustauschs
- IAA MOBILITY Fuarı'nda “Oyun ve Gençlik Değişimi” projesinin sunumu
- Stiftung Mercator, Fransız-Alman Gençlik Ofisi (DFJW) işbirliği ile “Avrupa Senin Şehrinde Başlar” program serisinin Stiftung Mercator tarafından onaylanması
- Uluslararası gençlik değişiminin danışman ve finansman kuruluşların dijitalleştirme çalışma grubuna katılım

## EKİM Oktober

- Vorstellung des Projekts „Gaming und Jugendaustausch“ auf der Istanbuler Gaming-Konferenz Indieway
- Abschlussveranstaltung des Projekts „Jugend gestaltet Städtepartnerschaft“
- Workshop auf der Veranstaltung „Geh deinen Weg. Hep Beraber!“ des Bundesministeriums für Arbeit und Soziales in Berlin
- Istanbul Indieway Oyun Konferansı'nda “Oyun ve Gençlik Değişimi” projesinin tanıtımı
- “Gençler Kardeş Şehir İlişkilerini Şekillendiriyor” projesinin kapanış etkinliği
- Almanya Federal Çalışma ve Sosyal İşler Bakanlığı'nın Berlin'de düzenlediği „Geh deinen Weg. Hep Beraber!“ etkinliğinde atölye çalışması

- 8. Beiratssitzung der Deutsch-Türkischen Jugendbrücke
- Jahrestreffen der Initiative „Austausch macht Schule“
- Teilnahme an Paneldiskussion auf dem Tag der Städtepartnerschaften in Hamm

- Gençlik Köprüsü Türkiye-Almanya 8. Danışma Kurulu Toplantısı
- “Austausch macht Schule” girişiminin yıllık toplantısı
- Hamm'da düzenlenen Kardeş Şehirler Gününde panel tartışmasına katılım

## KASIM November

- Next-steps-Workshop mit kommunalen Vertreter\*innen des Projekts „Jugend gestaltet Städtepartnerschaft“
- Abschlussveranstaltung des Projekts „2001 – Zukunftsfestival Almanya-Türkei“
- “Gençler Kardeş Şehir İlişkilerini Şekillendiriyor” projesinin yerel temsilcileriyle sonraki adımlar atölyesi
- “2001 - Gelecek Festivali Türkiye-Deutschland” projesinin kapanış etkinliği

## ARALIK Dezember



# Creative Swap

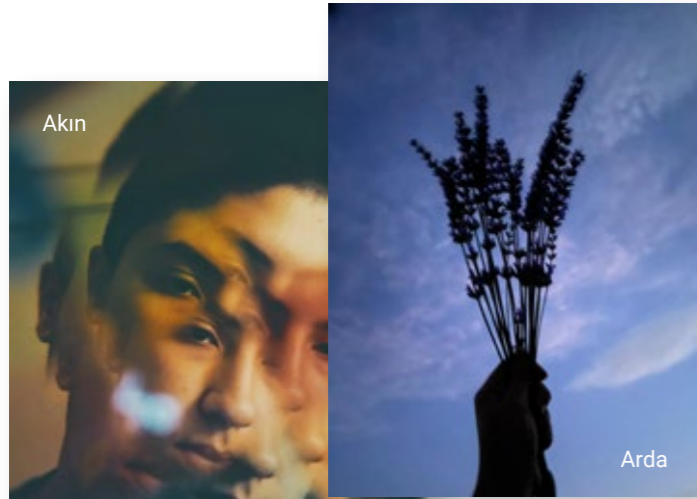
„Es war spannend, zusammen mit Menschen aus verschiedenen Ländern zu arbeiten und etwas gemeinsam zu schaffen, während man 2.000 km voneinander entfernt ist.“  
Svenja

Das Online-Programm „Creative Swap“ fördert die Social-Media-Kompetenz junger Menschen und verbindet sie mit interkulturellem Austausch – digital, kostenlos und ohne viel organisatorischen Aufwand für die Lehrkräfte.

In digitalen Workshops reflektieren Schüler\*innen ihre Social-Media-Nutzung und lernen, sich sicher im digitalen Raum zu bewegen. Angeleitet von den Expert\*innen erlernen sie Grundtechniken der Fotografie, setzen ihre Ideen in Fotoprojekten um und erstellen ihre eigene Online-Ausstellung auf Instagram.

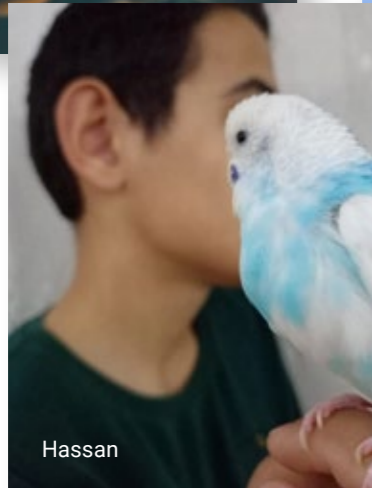
Creative Swap ist ein Programm der Deutsch-Türkischen Jugendbrücke, das von der Agentur „Friendzone.Studio“ konzipiert und organisiert wird. Es wird in Kooperation mit dem Goethe-Institut umgesetzt. Im Jahr 2021 nahmen elf deutsch-türkische Schulpartnerschaften mit rund 400 Schüler\*innen an dem Programm teil.

„Die Teilnahme an diesem Austausch war ein Kinderspiel und ich würde immer wieder teilnehmen.“  
Lehrkraft



Akin

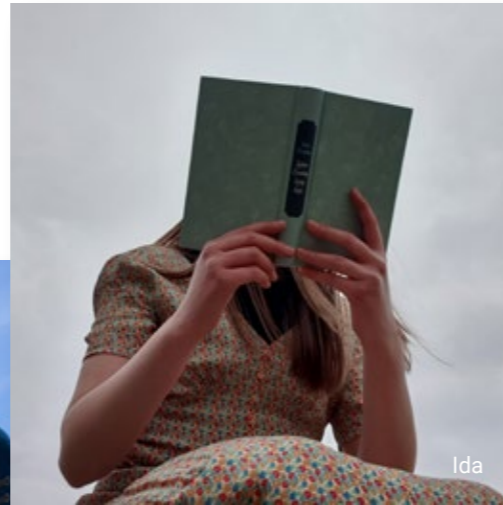
Arda



Hassan



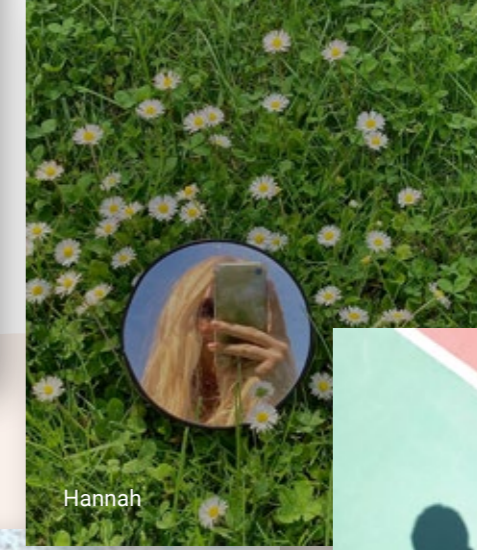
Ida



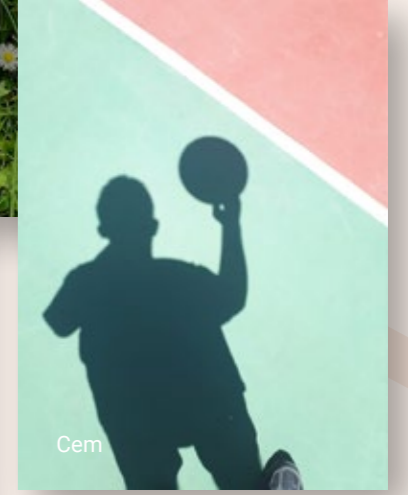
Ida



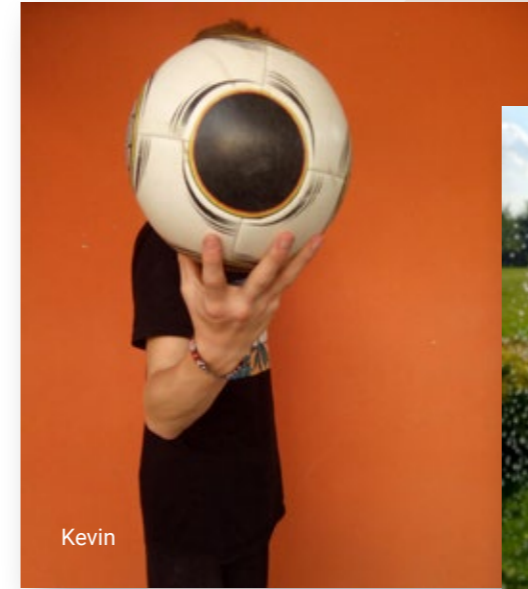
Esila



Hannah



Cem



Kevin



Lousia

Çevrimiçi bir program olan "Creative Swap" gençlerin sosyal medya becerilerini geliştirir ve onları kültürlerarası değişim yoluyla bir araya getirir. Dijital ve ücretsizdir, üstelik öğretmenlere fazla yük oluşturmaz.

Sanal atölyelerde öğrenciler sosyal medya kullanımları üzerine düşünür ve dijital ortamda güvenli bir şekilde hareket etmeyi öğrenirler. Sosyal medya uzmanlarının rehberliğinde temel fotoğrafçılık tekniklerini öğrenir, fikirlerini görsellere dönüştürür ve Instagram'da kendi çevrimiçi sergilerini oluştururlar.

Creative Swap, Gençlik Köprüsü Türkiye-Almanya'nın bir programı olup, "Friendzone.Studio" ajansı tarafından tasarlanmakta ve düzenlenmektedir. Goethe-Institut ile iş birliği içinde hayata geçirilmektedir. 2021 yılında 11 Alman-Türk okulun iş birliği ile toplam 424 öğrenci programa katılmıştır.

“Farklı ülkelerden insanlarla birlikte çalışmak ve 2.000 km uzaktayken birlikte bir şeyler yaratmak heyecan vericiydi.”  
Svenja

“Bu değişime katılmak çok kolaydı. Yine olsa yine katılırdım.”

Öğretmen



# Fachkräftekonferenz Rassismus in Bildung Uzmanlar konferansı “Eğitimde Irkçılık”

## Rassismus reflektieren: Wie kann diskriminierungs- kritische Bildung aussehen?

Nach und nach werden mehr Gesichter im digitalen Konferenzraum sichtbar: Von vielen Orten in Deutschland und der Türkei schalten sich über 60 Lehrkräfte, Sonderpädagog\*innen, Menschen aus dem Bildungswesen und von Nichtregierungsorganisationen zur Konferenz „Rassismus in Bildung“ zu, die von BoMoVu mit Sitz in Istanbul und dem Institut DINX aus Bochum organisiert wird. Die Organisatorinnen Birte Gooßes und Nil Delahaye sind überwältigt von dem großen Zuspruch, den die von der Jugendbrücke geförderte Veranstaltung erfährt. „Das zeigt uns einmal mehr, wie wichtig dieses Thema ist und wie stark das Interesse ist, gemeinsam daran zu arbeiten“, sagt Gooßes. Gerade, dass der Austausch zwischen Deutschland und der Türkei auch in Zeiten von politischen Spannungen auf so großen Zuspruch trifft, sei ein wichtiges Zeichen. Und das umfangreiche Programm der Konferenz macht direkt deutlich, wie vielfältig und komplex das Thema Rassismus in der Bildung ist.

## Bedeutung von Selbstreflexion, Geschichtsschreibung und Reparationen

„Doch wieso ist es eigentlich so schwierig, Rassismus zu thematisieren?“, fragt Saraya Gomis von Each One Teach One e. V. in ihrem einleitenden Vortrag. Als Antworten führt sie nicht nur die Emotionalität des Themas und die Schwierigkeit der Definition von Rassismus an, sondern betont auch die historische Kontinuität von Diskriminierungen und deren Sichtbarkeit in Institutionen. Um dagegen anzugehen, bedürfe es ständiger Selbstreflexion: „Ich mache permanent Fehler, ich gehe auch davon aus, dass ich diskriminiere, aber ich arbeite daran, dass es weniger wird, dass es besprechbar wird und dass ich Reparationen leisten kann“, erklärt Gomis.

Um die eigene Reflexionsfähigkeit und den Umgang mit Diskriminierungen zu schulen, geht es für die Teilnehmenden im Anschluss in verschiedene Workshops. Im Workshop „Machtstruktur und Machtkritik im Bildungskontext“ von Murat Akan lernen die Teilnehmenden, wie häufig die vorherrschende (Bild-)Sprache auch in Bildungsmaterialien reproduziert wird. Auch Ferhat Kılıç stellt in seinem Workshop „Das Erbe des biologischen Rassismus in der Türkei“ heraus, wie „das Andere“ konstruiert wird und betont, dass darüber mehr gesprochen werden müsse.

## Irkçılık üzerine düşünmek: Ayrımcılığa eleştirel yaklaşan bir eğitim nasıl olabilir?

Dijital konferans odasında giderek daha fazla yüz görünür hale geliyor: Almanya ve Türkiye'nin birçok yerinden 60'tan fazla öğretmen, özel eğitimci, eğitim sisteminden ve sivil toplum kuruluşlarından katılımcılar İstanbul merkezli BoMoVu ve Bochum merkezli Dinx Enstitüsü tarafından organize edilen “Eğitimde Irkçılık” konferansına katılıyor. Organizatörler Birte Gooßes ve Nil Delahaye, Gençlik Köprüsü tarafından finanse edilen etkinliğin gördüğü büyük ilgi karşısında oldukça şanslı. Gooßes, “Bu bize bir kez daha, bu konunun ne kadar önemli ve birlikte çalışmaya ilginin ne kadar güçlü olduğunu gösteriyor” diyor. Almanya ile Türkiye arasındaki fikir alışverişinin, siyasi gerilim zamanlarında bile böyle büyük ilgi görmesinin önemli bir işaret olduğunu ifade ediyor. Konferansın yoğun programı da eğitimde ırkçılığın çok yönlü ve karmaşık olduğunu açıkça ortaya koyuyor.

## Özeleştir, tarih yazımı ve telafinin anlamı

Each One Teach One Derneği'nden Saraya Gomis giriş konuşmasında, “Peki ırkçılığı ele almak neden bu kadar zor?” diye soruyor. Cevabı sadece konunun duygusallığına ve ırkçılığı tanımlamanın zorluğuna değinerek vermiyor, aynı zamanda ayrımcılığın tarihsel sürekliliğini ve kurumlardaki görünürlüğü de vurguluyor. Gomis buna karşı koymak için gerekli olan şeyin özeleştir olduğunu söyleyerek, “Devamlı hata yapıyorum, dolayısıyla ayrımcılık yaptığımı da varsayıyorum, ancak bunun daha az olması, tartışılabilmesi ve telafi edilebilmesini sağlamak için çalışıyorum.” diyor.

Katılımcılar, özeleştir ve ayrımcılıkla mücadele becerilerini geliştirmek için çeşitli atölye çalışmalarına katılıyorlar. Murat Akan'ın “Eğitim Bağlamında Güç Yapısı ve Gücün Eleştirisi” adlı atölyesinde katılımcılar, hegemonik dilin (ve imgelemin) eğitim materyallerinde de ne sıklıkla yeniden üretildiğini öğreniyor. Ferhat Kılıç, “Türkiye’de Biyolojik Irkçılığın Mirası” adlı atölye çalışmasında da “öteki”nin nasıl inşa edildiğine ve bu konuda daha çok konuşulması gerektiğine vurgu yapıyor.

## Memes und Materialien gegen Rassismus

Wie man darüber sprechen und diese Themen spielerisch in die Bildungsarbeit integrieren kann, wird im Workshop „Ich bin nicht rassistisch, aber...“, geleitet von Murat Ergin, thematisiert. Dort werden typische rassistische Argumente auseinandergenommen und die Teilnehmenden ergänzen auf einer interaktiven, digitalen Tafel fleißig Beispiele aus ihrem eigenen Lebensumfeld. Dass Rassismus sich häufig auch subtil äußern kann, zeigen Frederieke Huwald und Piotr Suder von ExPO Bochum in ihrer Analyse von Rassismus in Memes. Doch mit Counter-Memes könne man dem etwas entgegensetzen: So kommen die Teilnehmenden beim spielerischen Erstellen von eigenen, antirassistischen Memes richtig in Fahrt. Die positive Reaktion der Teilnehmenden macht deutlich, warum sich das gemeinsame Erstellen von Memes so gut für die Bildungsarbeit eignet: „Das ist einfach umzusetzen, macht Spaß, gibt Raum für Kreativität und am Ende hat man sogar ein Ergebnis, das man anderen zeigen und weiterleiten kann“, sagt Huwald.

Neben den Memes nehmen die Teilnehmenden eine Menge neuer Impulse, Kontakte und Materialien aus der Konferenz mit. Die Rückmeldungen sind motiviert und positiv. Zum Schluss betonen auch die Organisatorinnen noch einmal den Mehrwert davon, selbst solche transnationalen Austauschprogramme umzusetzen: „Man lernt so viel und nimmt sowohl auf persönlicher als auch auf fachlicher Ebene einiges mit“, sagt Gooßes. Wie passend, dass der virtuelle Konferenzraum auch im Anschluss noch ein wenig offen bleibt, sodass Austausch, Zukunftsplanung und Reflexion über das Gesehene und Gehörte Platz finden.

## Irkçılığa karşı memler ve materyaller

Murat Ergin'in "Irkçı değilim ama..." adlı atölyesi, bunun nasıl konuşulacağını ve bu konuların eğlenceli bir şekilde eğitim çalışmalarına nasıl entegre edileceğini ele alıyor. Bu atölyede tipik irkçı argümanlar parçalara ayrılıyor ve katılımcılar interaktif, dijital bir tahtaya kendi yaşadıkları çevrelerden örnekleri ekliyorlar. ExPo Bochum'dan Frederieke Huwald ve Piotr Suder, memlerdeki irkçılık analizlerinde, irkçılığın daha üstü kapalı şekillerde de ifade edilebileceğini gösteriyor. Ancak buna karşı koymak için karşı (Counter) memler kullanılabilir. Bununla beraber katılımcılar eğlenceli bir şekilde kendi irkçılık karşıtı memlerini oluşturmaya girişiyor. Katılımcıların olumlu tepkisi, birlikte mem oluşturma'nın eğitim çalışmaları için neden bu kadar uygun olduğunu açıkça ortaya koyuyor: "Uygulaması kolay, eğlenceli, yaratıcılığa yer veriyor ve sonunda, başkalarına da gösterebileceğiniz ve aktarabileceğiniz bir sonuca sahip oluyorsunuz." diyor Huwald.

Katılımcılar, memlere ek olarak konferanstan yeni düşüncelerle, bağlantılar ve materyaller edinerek ayrılıyor. Yüksek motivasyonla olumlu geribildirimler veriyorlar. Son olarak, organizatörler bu tür uluslararası değişim programlarının değerini bir kez daha vurguluyor. Gooßes, "Çok şey öğreniyorsunuz, hem kişisel hem de profesyonel düzeyde birçok tecrübe ediniyorsunuz." diyor. Sanal konferans odasının bir süre daha açık kalarak fikir alışverişine, gelecek planlamasına ve bu konferansta deneyimlenenler üzerine düşünmeye fırsat tanınması da tam da bu sözlere uyar gibi.

# I'M NOT RACIST

# ~~BUT.....~~

# THERE IS NO BUT



## Jugend gestaltet Städtepartnerschaft Gençler Kardeş Şehir İlişkilerini Şekillendiriyor

Partnerstädte in Deutschland und der Türkei pflegen häufig schon seit Jahrzehnten einen lebhaften Austausch miteinander. Aber wie können junge Menschen auf kommunaler Ebene ihre Perspektiven einbringen? Was können sie voneinander lernen, um mehr Jugendbeteiligung in ihren Heimatstädten zu ermöglichen? Das vom Auswärtigen Amt geförderte Modellprojekt „Jugend gestaltet Städtepartnerschaft“ brachte Jugendliche und kommunale Vertreter\*innen aus sechs deutsch-türkischen Städtepartnerschaften zusammen.

In digitalen Workshopreihen erarbeiteten sie gemeinsam Vorschläge für mehr Partizipation Jugendlicher in den jeweiligen Kommunen. Dem großen Auftaktworkshop mit Teilnehmenden aller Kommunen folgten zwei Ideenworkshops der jeweiligen Städtepartnerschaften. Unterstützt von Moderator\*innen und Übersetzer\*innen konzentrierten sich die Teilnehmenden dabei auf ein kommunales Thema und erarbeiteten mithilfe innovativer Online-Tools eigene Konzepte. Den Abschluss der Workshopreihe bildete eine Präsentation der Ergebnisse im Rahmen einer digitalen Abschlussfeier mit Vertreter\*innen des Auswärtigen Amtes und kommunalen Entscheider\*innen.

Almanya ve Türkiye'deki kardeş şehirler yıllardır canlı bir değişim içindeler. Fakat gençler yerel düzeyde kendi bakış açılarıyla nasıl katkıda bulunabilirler? Kendi şehirlerinde gençlik katılımını artırmak için birbirlerinden ne öğrenebilirler? Almanya Federal Dışişleri Bakanlığı tarafından desteklenen "Gençler Kardeş Şehir İlişkilerini Şekillendiriyor" pilot projesi, altı Almanya-Türkiye kardeş şehir partnerliğinden gençleri ve yerel temsilcileri bir araya getirdi. Dijital atölye serilerinde, belediyelerdeki gençlik katılımını artırmak için ortaklaşa öneriler geliştirdiler.

Tüm belediyelerden katılımcıların yer aldığı büyük başlangıç atölyesinin ardından söz konusu yerel ortaklıklardan iki fikir atölyesi düzenlendi. Moderatörler ve çevirmenler tarafından desteklenen katılımcılar, yerel bir konuya odaklandılar ve yenilikçi çevrimiçi araçların yardımıyla kendi projelerini geliştirdiler. Atölye serisi, Almanya Federal Dışişleri Bakanlığı temsilcileri ve yerel karar vericiler önünde dijital kapanış töreninin bir parçası olarak sonuçların sunumuyla sona erdi.

### Berlin - İstanbul



**Zeitgleiche Müllsammel-Aktion in beiden Partnerstädten**

**Her iki kardeş şehirde eş zamanlı çöp toplama kampanyası**

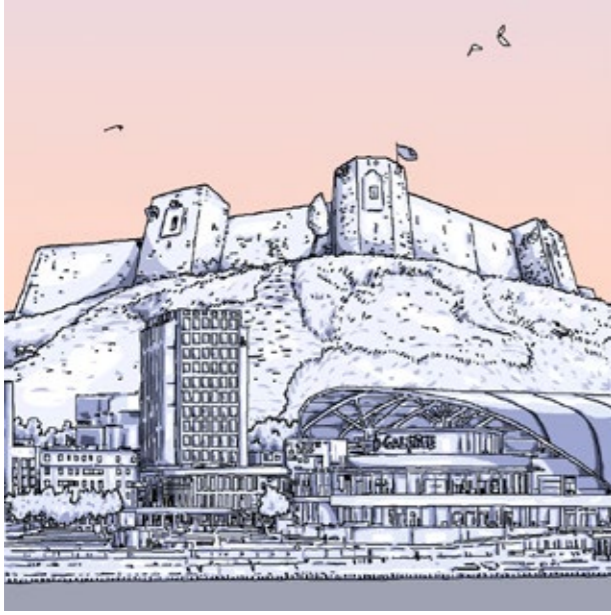
### Osnabrück - Çanakkale



**Gründung eines Jugendparlaments in Çanakkale, inspiriert vom Osnabrücker Jugendparlament**

**Osnabrück gençlik meclisinden esinlenerek Çanakkale'de gençlik meclisi kurulması**

## Ludwigshafen - Gaziantep



Planung und Ausrichtung bi-nationaler Umweltfestivals in beiden Städten

Her iki şehirde de uluslararası çevre festivallerinin planlanması ve hayata geçirilmesi

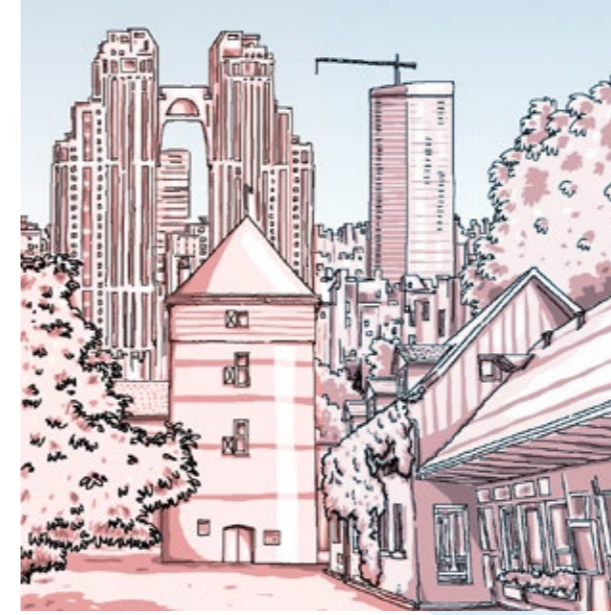
## Castrop-Rauxel - Zonguldak



Deutsch-türkische Publikation zur Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft der Industriekultur

Sanayi kültürünün dünü, bugünü ve yarını üzerine Almanca ve Türkçe dillerinde yayın yapılması

## Monheim - Ataçehir



Gründung eines Jugendparlaments in Ataçehir, Adaption von in Monheim bewährten Konzepten

Ataçehir'de gençlik meclisi kurulması, Monheim'da başarısı kanıtlanmış projelerin uyarlanması

## Marl - Kuşadası



Länderübergreifende, zweisprachige Social-Media-Kampagne für mehr Umweltschutz

Çevre koruma için iki dilli, uluslararası sosyal medya kampanyası



# Jugendbotschafter Ein Verein bekommt Flügel Gençlik Elçileri Derneğinin Yol Alışı

Unter dem Dach der Jugendbrücke entstanden, heute als Peer-to-Peer-Projekt selbstständig: wie der Jugendbotschafter e. V. neue Impulse zur Verständigung setzt.

Gençlik Köprüsü çatısı altında kurulan, bugün 100'den fazla üyeye sahip, bağımsız ve akranlar arası bir organizasyon olan Gençlik Elçileri Derneği uzlaşa için ilhamını nasıl ve nerelerden alıyor?



## Jugendbotschafter e. V. – die Geschichte

2015 rief die Jugendbrücke das Youth Ambassador Training (YAT) ins Leben – eine Initiative für Jugendliche, die sich für Begegnungen und Dialog zwischen Deutschland und der Türkei einsetzen möchten. In mehrtägigen Workshops, angeleitet von Expert\*innen, lernten die Teilnehmenden das Handwerkszeug, um eigene Austauschprojekte umzusetzen. Drei Jahre später schlossen sich mehrere YAT-Alumni zum Verein Jugendbotschafter e. V. zusammen. Als Organisation von und für Jugendliche setzt das deutsch-türkische Team seitdem eigene Projekte um und unterstützt engagierte junge Menschen aus beiden Ländern dabei, ihre persönlichen Ideen zu realisieren. Seit 2019 verantwortet der Verein die Trainings für Jugendbotschafter\*innen und hat dazu das Youth Ambassadors Starters Program (YASP) entwickelt, das durch virtuelle Lerninhalte zu Themen wie digitale Skills, Krisenmanagement oder Medienkompetenz in der YASP Academy ergänzt wird. 2021 stellte der Verein unter anderem das Projekt „Musical Bridges“ mit Workshops zur verbindenden Kraft der Musik auf die Beine.

## YASP 2021: Kunst und Politik in Polonezköy

Im Oktober 2021 kamen mit finanzieller Hilfe der Jugendbrücke 36 junge Engagierte an einem Ort zusammen, der selbst Symbol für Völkerverständigung ist: Polonezköy, ein kleines, einst von polnischen Emigrant\*innen gegründetes Dorf östlich von Istanbul. Mit dabei waren Schüler\*innen, Studierende aller Fachrichtungen, junge Berufstätige, die für gemeinnützige Organisationen arbeiten, und auch Menschen mit Fluchterfahrung. In dem fünftägigen YASP hatten sie die Wahl zwischen zahlreichen Workshops, unter anderem zu Themen wie Kunst im öffentlichen Raum, Intersektionalität und Policy-Making. Bereits erfahrene Botschafter\*innen vermittelten ihr Know-how, Einsteiger\*innen brachten neue Ideen ein.

## Gençlik Elçileri Derneği – Tarihçe

Gençlik Köprüsü, 2015 yılında Almanya ve Türkiye arasındaki değişim ve diyalogu teşvik etmek isteyen gençlere yönelik bir girişim olan Gençlik Elçileri Eğitimi'ni (YAT / Youth Ambassadors Training) hayata geçirdi. Eğitimciler tarafından yürütülen ve birkaç gün süren atölyelerde, katılımcılar kendi değişim projelerini hayata geçirmek için gerekli bilgileri edindiler. YAT katılımcıları üç yıl sonra Gençlik Elçileri Derneği'ni kurmak için güçlerini birleştirdi. Almanya ve Türkiye'den gençlerin oluşturduğu ekip, gençler için ve gençler tarafından oluşturulan bir organizasyon olarak kendi projelerini uygulamakta ve her iki ülkeden de aktif gençleri fikirlerini gerçekleştirmeleri konusunda desteklemektedir. Dernek, 2019 yılından bu yana gençlik elçilerinin eğitiminden sorumlu olup bu amaç doğrultusunda YASP Academy'de dijital beceriler, kriz yönetimi ve medya yetkinliği gibi konularda dijital öğrenme içeriğiyle desteklenen Youth Ambassadors Starters Program'ı (YASP – Gençlik Elçileri Başlangıç Programı) geliştirdi. Bunların yanı sıra, 2021 yılında müziğin bağlayıcı gücünü gösteren “Musical Bridges” projesini sanal atölye çalışmaları aracılığıyla hayata geçirdi.

## YASP 2021: Polonezköy'de sanat ve politika

Ekim 2021'de, Gençlik Köprüsü'nün finansal desteğiyle, 36 ilgili genç, bizzat kendisi de uluslararası anlayışın simgesi olan bir yerde bir araya geldi: İstanbul'un doğusunda, Polonyalı göçmenler tarafından kurulan Polonezköy. Katılımcılar arasında lise ve farklı disiplinlerden üniversite öğrencileri, kâr amacı gütmeyen kuruluşlar için çalışan genç profesyoneller ve göç deneyimi olan insanlar vardı. Beş günlük YASP'da, kamusal alanda sanat, kesişimsellik ve politik gelişim gibi konular da dahil olmak üzere çok sayıda atölye çalışması arasında tercih yapmaları gerekiyordu. Deneyimli elçiler tecrübelerini aktardı, yeni katılımcılar taze fikirler getirdi.



## „Das Mentoring ist Gold wert“

Cengiz Jiménez Laux, erster Vorsitzender der Jugendbotschafter, über das Peer-to-Peer-Konzept des Vereins und die Pläne für die Zukunft.

### Was ist die Deutsch-Türkische Jugendbrücke für euch, wie arbeitet ihr zusammen?

Erst einmal war die Jugendbrücke für uns natürlich eine Art Geburtshelfer, sie hat uns finanziell wie konzeptionell unterstützt und viele Wege geebnet. Das Mentoring, das wir dadurch hatten und noch haben, ist Gold wert – und natürlich auch der Zugang zu einem großen Netzwerk. Einmal im Monat veranstalten wir einen gemeinsamen Jour fixe, diesen Austausch schätzen wir alle sehr.

### Ihr habt das Konzept für das Youth Ambassador Training neu aufgesetzt – was ist das Besondere?

Wir glauben einfach, dass junge Menschen am besten voneinander lernen. Deshalb haben wir uns für den Peer-to-Peer-Ansatz entschieden. Das ist ziemlich einzigartig in der Welt des Jugendaustauschs. Jedenfalls haben wir jedes Jahr weit mehr Bewerbungen, als es Plätze im Youth Ambassadors Starters Program gibt. Und wer einmal dabei war, wird meistens sofort Vereinsmitglied. Das macht Mut für die deutsch-türkischen Beziehungen, denn unsere Generation ist es, die in ein paar Jahren die Verantwortung dafür trägt.

### Euer Verein wächst, wie schafft ihr das organisatorisch?

Wir sind inzwischen mit fünf Vorstandsmitgliedern gut aufgestellt, außerdem haben wir Local Chapters in Ankara, Berlin, Istanbul und Stuttgart gegründet, damit sich die Mitglieder vor Ort besser vernetzen können. In Ankara kooperieren wir zum Beispiel mit einem Studierendenverein, dem „Middle East Technical University Foreign Policy and International Relations Club“. Zusätzlich zu den Local Chapters haben wir zwei Positionen in den Bereichen IT und Projektmanagement besetzen können. Gerade erst haben wir ein virtuelles Büro auf Gather eingerichtet, in dem wir regelmäßig zusammenkommen. Es macht Spaß, unsere Strukturen so zu professionalisieren, dass immer mehr Projekte möglich werden.

## “Mentorluk altın değerinde”

Gençlik Elçileri Derneği Yönetim Kurulu Başkanı Cengiz Jiménez Laux, derneğin akranlar arası konsepti ve gelecek planları hakkında konuştu.

### Gençlik Köprüsü Türkiye-Almanya sizin için nedir, birlikte nasıl çalışıyorsunuz?

Gençlik Köprüsü her şeyden önce bizim için bir başlangıç noktasıydı, maddi ve içeriksel olarak bize destek oldu ve yolumuzu açtı. Sonuç olarak aldığımız ve hala alıyoruz mentorluk ve tabii ki büyük bir iletişim ağına erişmek altın değerinde. Ayda bir ortak toplantımızı düzenliyoruz ve hepimiz bu etkileşimi çok değerli buluyoruz.

### Gençlik Elçisi Eğitimi projesini yeniden tasarladınız. Bu sefer farklı olan nedir?

Biz temelde gençlerin en çok birbirlerinden bir şeyler öğrendiklerine inanıyoruz. Bu yüzden akranlar arası yaklaşımı seçtik. Bunun gençlik değişimleri dünyasında bir örneği yok. Her geçen sene Gençlik Elçisi Başlangıç Programı'ndaki açık pozisyonlar için daha çok başvuru alıyoruz. Bir kez katılan kişiler genellikle hemen üye oluyorlar. Bu da Türkiye-Almanya ilişkileri için umut veriyor çünkü birkaç yıl içinde bu ilişkiden sorumlu olacak olan bizim kuşağımız.

### Derneğiniz büyüyor, bunu organizasyonel olarak nasıl koordine ediyorsunuz?

Şu anda beş yönetim kurulu üyesiyle iyi bir yapımız var; ayrıca üyelerin sahada daha sağlam iletişim ağları kurabilmeleri için Ankara, Berlin, İstanbul ve Stuttgart'ta yerel birimler kurduk. Örneğin Ankara'da bir öğrenci derneği olan Orta Doğu Teknik Üniversitesi Dış Politika ve Uluslararası İlişkiler Kulübü ile iş birliği yapıyoruz. Yerel birimlere ek olarak, bilgi teknolojileri ve proje yönetimi alanlarında iki pozisyonu doldurduk. Gather'da düzenli olarak buluştığımız bir sanal ofis kurduk. Daha fazla projenin mümkün olması için yapılarımızı profesyonelleştirmek keyifli.

### Welche Projekte stehen als Nächstes an?

Unter anderem ein Projekt, das sich der psychischen Gesundheit von Geflüchteten widmet und ganz konkret helfen soll. Außerdem planen wir einen kulinarischen Austausch, im ersten Schritt wird ein Koch aus der Türkei nach Deutschland kommen und dort Kurse anbieten. Und natürlich wird es auch 2022 das Youth Ambassadors Starters Program geben – wir freuen uns schon darauf!

*Cengiz Jiménez Laux hat deutsche, türkische und spanische Wurzeln. Er stammt aus Bremen und engagiert sich bereits seit seinem Europäischen Freiwilligendienst 2015 in der Türkei als Jugendbotschafter. Derzeit absolviert Cengiz das „German Turkish Masters Program in Social Sciences“ in Ankara.*

### Sırada hangi projeler var?

Mültecilerin ruh sağlığına odaklanan ve bu konuda somut yardımlar sunmayı amaçlayan bir projemiz var. Bir de gastronomi üzerine bir değişim projesi uygulamayı planlıyoruz. İlk adım olarak Türkiye'den bir şef Almanya'ya gelip kurslar verecek. Ayrıca elbette 2022'de Gençlik Elçileri Başlangıç Programı da olacak. Şimdiden sabırsızlıkla bekliyoruz!

Almanya, Türkiye ve İspanya kökenli olan Cengiz Jiménez Laux aslen Berlinli ve 2015'te yaptığı Avrupa Gönüllü Hizmeti'nden bu yana Türkiye'de gençlik elçisi. Cengiz şu anda Ankara'da "Türk-Alman Sosyal Bilimler Yüksek Lisans Programı"ni tamamlamak üzere.





# 2001 – Zukunftsfestival Almanya-Türkei 2001 – Gelecek Festivali Türkiye-Deutschland

60 Jahre deutsch-türkisches Anwerbeabkommen: Der am 30. Oktober 1961 unterzeichnete Vertrag legte den Grundstein für die Migrationsgeschichten von Millionen Bürger\*innen Deutschlands und der Türkei. Er begründete das einzigartige Verhältnis unserer Länder und veränderte ihre Gesellschaften für immer. Die Jugendbrücke und die türkische TOG-Stiftung nahmen das Jubiläum zum Anlass, um junge Menschen aus beiden Ländern in den Austausch zu bringen.

In dem vom Auswärtigen Amt geförderten Projekt „2001 - Zukunftsfestival Almanya-Türkei“ kamen 43 junge politisch interessierte Menschen in einer digitalen Workshopreihe zusammen, diskutierten ihre biografischen Bezüge zum Anwerbeabkommen und erarbeiteten Lösungsansätze für zentrale Herausforderungen der deutsch-türkischen Beziehungen.

Im Rahmen einer feierlichen Abschlussveranstaltung stellten die Teilnehmenden ihre Zukunftsvisionen und Handlungsempfehlungen vor und diskutierten sie mit Vertreter\*innen des Auswärtigen Amtes.

„Aber es ist doch eine Geschichte von Resilienz und Mut dieser Leute, die unter unwürdigen Bedingungen, ohne viel Anerkennung Dinge geleistet haben, die die meisten von uns heute gar nicht mehr leisten könnten. Meine Oma war 18, als sie das erste Mal nach Deutschland kam, konnte kein Wort Deutsch, hatte die Türkei noch nie verlassen, ganz allein, mit Kindern in der Heimat. Wie schafft man sowas, mental und körperlich? Wie hält man sowas aus? Das gehört gefeiert und diese Geschichten gehören erzählt, erkundet, aufgezeichnet.“

“Bu; layık olmadıkları kötü koşullar altında ve kıymetleri bilinmeden, çoğumuzun bugün artık yapamayacağı şeyleri yapan insanların direncinin ve cesaretinin hikayesi. Anneannem Almanya'ya geldiğinde 18 yaşındaydı, tek kelime Almanca bilmiyordu. Çocuklarını arkasında bırakarak tek başına Türkiye'den hiç ayrılmamıştı. İnsan zihinsel ve fiziksel olarak bunun nasıl üstesinden gelebilir? Buna nasıl tahammül edebilir? Bu hikayeler anlatılmalı ve kutlanmalı, araştırılmalı ve kaydedilmeli.”

Asena



Türkiye-Almanya İşgücü Anlaşması'nın 60. Yılı: 30 Ekim 1961'de imzalanan anlaşmayla milyonlarca vatandaş, Almanya ve Türkiye arasındaki göç tarihinin temellerini attı. Ülkelerimiz arasındaki benzersiz ilişkiyi kurdu ve toplumlarımızı sonsuza dek değiştirdi. Gençlik Köprüsü ve Toplum Gönüllüleri Vakfı (TOG), bu yıldönümünü her iki ülkeden gençleri bir araya getirmek için bir fırsat olarak değerlendirdi.

Almanya Federal Dışişleri Bakanlığı tarafından finanse edilen “2001 - Gelecek Festivali Türkiye-Deutschland” projesinde siyasetle ilgilenen 43 genç, bir dizi dijital atölye çalışmasında bir araya geldi. İşgücü anlaşmasına dair kendi hayatlarından referansları tartıştı ve Almanya-Türkiye ilişkilerinin merkezindeki gündemlere yönelik yaklaşımlar geliştirdi.

Kapanış etkinliği çerçevesinde katılımcılar, geleceğe yönelik vizyonlarını ve eylem önerilerini sundular ve bunları Almanya Federal Dışişleri Bakanlığı temsilcileriyle tartıştılar.

„Die Hoffnungen, Träume und Überzeugungen der Menschen, die aus der Türkei nach Deutschland gekommen sind, sind es wert, gefeiert zu werden. Auch ihr Mut, ihre Familie, ihr Zuhause und die gewohnten Dinge zu verlassen und zum Arbeiten zu kommen, ist gebührend zu feiern.“

“Türkiye'den Almanya'ya gelen insanların umutları, hayalleri ve inançları kutlamaya değer. Ailesini, evini ve alışık olduklarını bırakıp çalışmaya gelme cesareti de tebriği hak ediyor.”

Şilan

„Ohne das Anwerbeabkommen wäre Deutschland nicht die multikulturelle Gesellschaft, die sie heute ist. Dank der ‚Gastarbeiter\*innen‘ und ihrer harten Arbeit hat sich Deutschland nach und nach zu dem Einwanderungsland entwickelt, das es heute ist.“

“İşgücü anlaşması olmasaydı, Almanya bugünkü çok kültürlü toplum olmazdı. ‘Misafir işçiler’ ve onların yoğun çalışmaları sayesinde Almanya, yavaş yavaş bugünlerdeki göç ülkesi haline geldi.”

Yiğit

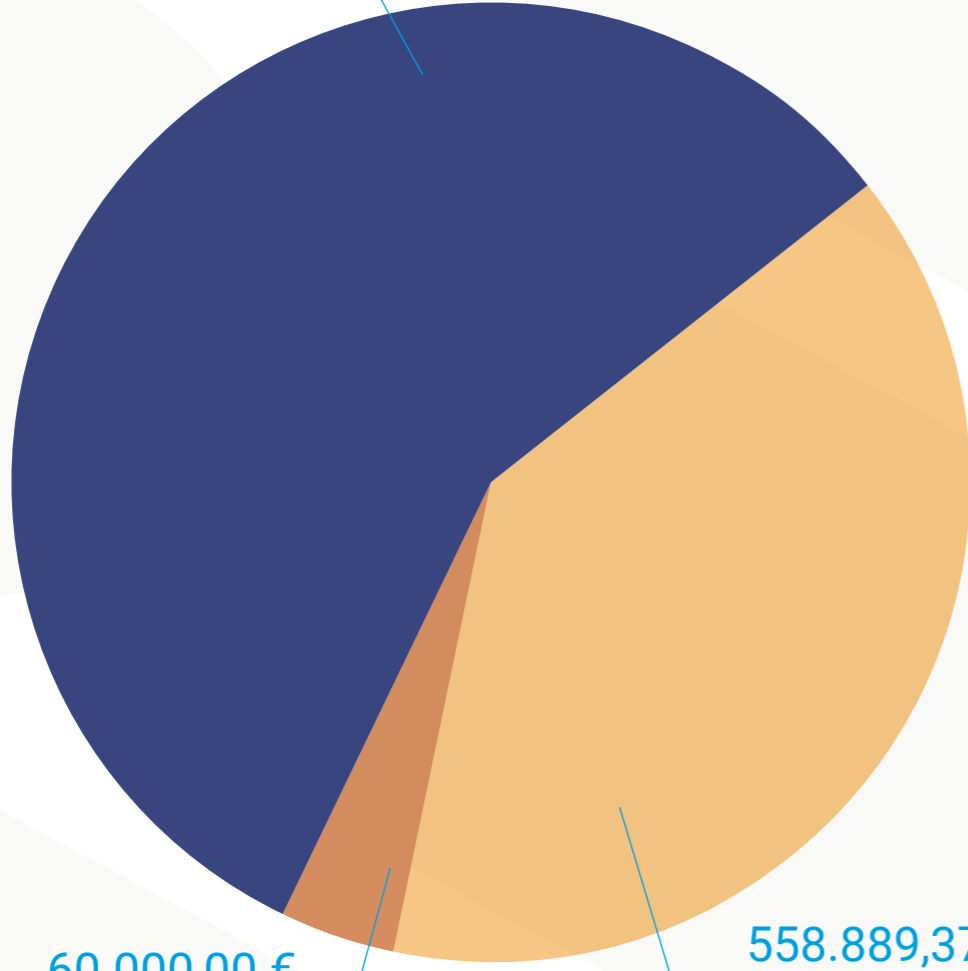


# Zahlen Sayılar

## Finanzierung Finansman

1.369.948,98 €

751.059,61 €  
Stiftung Mercator



60.000,00 €  
Land NRW  
Kuzey Ren Vestfalya  
Eyaleti'nden

558.889,37 €  
Auswärtiges Amt  
Almanya Federal  
Dışişleri Bakanlığı

## Projekte Projeler

64

2 physisch / yüz yüze toplantı

62 digital / dijital



25 schulisch / okul içi

39 außerschulisch / okul dışı



## Team Ekip

16

8,7 FTE

Tam Zamanlı Çalışan

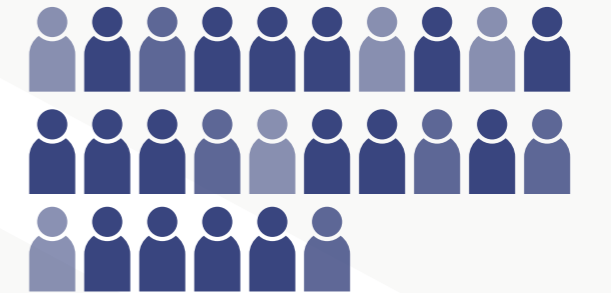


## Teilnehmende Katılımcılar

2.606

1.337 aus Deutschland  
1.337'si Almanya'dan

1.269 aus der Türkei  
1.269'u Türkiye'den





## Impressum / Knye

### Herausgeber / Yayınacı

Deutsch-Türkische Jugendbrücke gGmbH  
Speditionstrae 15A  
40221 Düsseldorf  
+49 (0)211 972676 60  
info@jugendbruecke.de  
www.jugendbruecke.de / www.genclikkoprusu.org

### Verantwortlich / Yayın Sorumlusu

Dr. Daniel Grütjen

### Redaktion / Redaksiyon

Dr. Daniel Grütjen, Melanie Liedtke,  
Myrto-Christina Athanassiou, Marlene Resch

### Gestaltung / Tasarım

Gkhan Eryaman

### Bildnachweis / Fotoğraflar

Deutsch-Türkische Jugendbrücke (S. 10, 11, 24, 25),  
Lasse Schock (S. 20, 23)

Die Deutsch-Türkische Jugendbrücke ist die zentrale Fach- und Förderstelle des deutsch-türkischen Schler\*innen- und Jugendaustauschs. Unsere Ziele sind die Begegnung, Befähigung und gesellschaftliche Beteiligung junger Menschen aus der Türkei und Deutschland. Die Jugendbrücke fördert Projekte Dritter – beispielsweise von Schulen, Vereinen und Kommunen – und führt eigene Modellprojekte durch, mit denen sie neue Wege des Jugendaustauschs erkundet. Wir vernetzen, beraten und qualifizieren junge Menschen sowie Lehr- und Fachkräfte und setzen uns für eine erhöhte Sichtbarkeit des deutsch-türkischen Schler\*innen- und Jugendaustauschs unter Entscheider\*innen ein.

Gençlik Köprüsü Türkiye-Almanya, Alman-Türk ğrenci ve gençlik değişimleri için merkezi uzman ve finansman kuruluşudur. Hedeflerimiz, Türkiye ve Almanya'dan gençlerin karşılaşması, yeteneklerinin geliştirilmesi ve sosyal katılımıdır. Gençlik Köprüsü, okullar, kulüpler ve belediyeler gibi üçüncü tarafların projelerini destekler ve yeni gençlik değişimi yollarını araştırdığı kendi model projelerini yürütür. Gençlerin yanı sıra öğretmenler ve uzmanlar arasında aė oluşturuyor, danışmanlık hizmetleri sunuyor, eğitimler veriyoruz. Karar vericiler nezdinde Alman-Türk ğrenci ve gençlik değişimlerinin görünürlüğünü artırmak için çalışıyoruz.

### Gefrdert von

STIFTUNG  
MERCATOR



Ministerium für Kinder, Jugend, Familie,  
Gleichstellung, Flucht und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen



tarafından desteklenmiştir.





[facebook.com/jugendbruecke](https://facebook.com/jugendbruecke)



[instagram.com/jugendbruecke](https://instagram.com/jugendbruecke)



[www.jugendbruecke.de](http://www.jugendbruecke.de)

**Deutsch-Türkische  
Jugendbrücke gGmbH**

Speditionstraße 15A  
40221 Düsseldorf

M. [info@jugendbruecke.de](mailto:info@jugendbruecke.de)  
T. +49 211 972676 60



DEUTSCH-TÜRKISCHE  
JUGENDBRÜCKE  
GENÇLİK KÖPRÜSÜ  
TÜRKİYE-ALMANYA